Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:54

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | On zaś wyrzuciwszy na zewnątrz wszystkich i chwyciwszy rękę jej zawołał mówiąc dziewczynko wstań |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | On natomiast ujął ją za rękę\* i głośno powiedział: Dziewczynko, wstań!\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | On zaś chwyciwszy rękę jej zawołał mówiąc: Dziewczynko, podnieś się\*.[[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | On zaś wyrzuciwszy na zewnątrz wszystkich i chwyciwszy rękę jej zawołał mówiąc dziewczynko wstań |

1. 1) <x>480 1:31</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: obudź się! [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 7:14</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Zbudź się. [↑](#footnote-ref-5)